

# DIARIO DE MADRID.

DEL SABADO 13 DE SEPTIEMBRE DE 1788.

*S. Felipe Martir. = Está el Jubileo de las Quarenta Horas en la Iglesia de PP. de la Escuela Pia, al Avapiés. = A las diez asiste el Ilustre Ayuntamiento de Madrid con el Cabildo al Te Deum con Misa, sermon y salve, que dedica á Nra. Sra. de Atocha en su Capilla; cuya fiesta se hace á expensas de los Señores Regidores en cumplimiento del voto que hizo Madrid en el año de 1683 por la victoria que consiguieron las armas del Sr. Emperador Leopoldo, del Rey de Polonia, y del Duque de Lorena contra los Otomanos sobre el sitio de Viena.*

## *Afecciones Astronómicas de hoy.*

El 13 de la Luna creciente. Sale á las 5 hor. 4 min. y 16 seg. de la tarde: se pone mañana á las 4 hor. 24 min. y 14 seg. de su madrugada; y está en los 28 grad. y 11 minutos de Aquario. Sale el sol á las 5 hor. con 46 min.: se oculta á las 6 hor. con 14 min. y está en los 21 grad. 17 min. y 20 seg. de Virgo. Debe señalar el Relox al medio día las 11 hor. 55 min. y 29 seg. La equation muda 21 seg. en 24 hor. La noche pasada del principio de este día se inmerge el segundo satélite de Júpiter á las 3 hor. 45 min. de ella en Madrid.

## *Afecciones Meteorológicas de ayer.*

Epocas del día.....	A las 7 de la mañana..	A las 12 del día.	A las 6 de la noche.
Termometro de Reaumur.....	19 grad. sobr. el 0.	20 gra. sobr. el 0.	21 gr. 10 el 0.
Termom. de Fahrenheit.....	70 grad. idem.....	72 grad. idem.....	74 g. idem.
Barom. simple de Torricelli.....	26 pulg. escasas Clar.	26 pulg. cabales Sol.	25 p y 11 l. 8.
Vient. y estad. de la Atmosf. Sud. Sol. y nubes.....	Oeste. Ra. y limpio.	Sud. R. y lim.	

## *Anecdota.*

UN Indio habitante de Narsinga, Capital de Bisnagar, se imaginó que si orinaba, inundaría toda la comarca. En consecuencia este virtuoso ciudadano, prefiriendo el bien de su patria al suyo propio, detenía su orina. Ya estaba próximo á perecer quando un Medico de bastante espíritu entra como asustado en su habitación, y le dice: *Un incendio vá á abrasar toda Narsinga; dentro de poco será un monton de cenizas: apresurate á orinar para apagar el incendio.* El Indio orina, razona con algún orden, y pasa por loco.

## *Reflexion.*

Al reirse de este buen Indio, creerán muchos lectores muy singular su locura. Con todo si examinamos á los demás hombres, y si remontamos hasta el principio de la generacion de sus ideas: quantos errores no encontraremos! quantas locuras, cien veces mas extravagantes que esta! Este Indio era loco, porque se imaginaba hacer un servicio á

su patria deteniendo su orina, y no nos parece loco el que no teniendo ninguna sensibilidad, se atreve á profanar el amor con mil expresiones ridiculas; no pasa por tal el que razona con principios falsos, ni aquel que escribe un texto de sofismas; en efecto el Indio solo es loco porque razonaba y obraba regido de un falso principio, y que hace el comun de los hombres? Son mas exactos que él? Ningun Buen dicho parece mas cierto que el siguiente. La diferencia que hay entre el loquero y el loco que encierra, solo consiste en que la del loquero, es comun á todos los hombres, y la del loco tiene la desgracia de ser singular.

D. V. J. P. D.

Pocas veces se halla en las producciones de los poetas tanta filosofía como en la siguiente octava LVI. del canto tercero del poema intitulado *Lima fundada*, su autor D. Pedro de Peralta.

El nombre ilustre, intento es poco sabio  
La fama, infiel deidad, culto imprudente  
¿Qué hace al propio deleyte, ageno labio?  
¿Qué el elogio futuro, al bien presente?  
A la naturaleza es, cruel agrado,  
Preferir lo ideado, á lo viviente;  
Y querer el que así se immortaliza,  
Que esté la eternidad en la ceniza.

## POESÍA.

En vista y lectura que D. P. A. S. G. ha hecho del dulce y natural Idilio tercero (Salicio y Doris) á la prision del Pajarito, compuesto por D. F. G. S. é incluso á la pag. 886. del Diario del Jueves 4 nos ha remitido á imitacion de su objeto la version que tiene hecha del Pajarillo de Lesbía de *Carilo*, y está entre las traducciones de que consta el tomo segundo de sus Poesías inéditas.

*Funus Passeris.*

Lugete, ó Veneres, Cupidinesque,  
Et quantum est hominum venustiorum.  
Passer mortuus est mea Puella,  
Passer deliciae mea puella,  
Quem plus illa oculis suis amabat.  
Nam mellitus erat, suamque norat  
Ipsam tam bene, quam puella matrem;  
Nec sese á gremio illius movebat;  
Sed circumsiliens modo huc, modo illuc,  
Ad solam Dominam usque pipilabat:  
Qui nunc it, per iter tenebricosum  
Illud, unde negant redire quenquam,  
At vobis male sit, mala tenebrae  
Orci, quae omnia bella devoratis,  
Tam bellum mihi passerem abstulistis.

Oh, factum male! oh miselle passer!  
Tua nunc opera meæ puellæ  
Flendo turgiduli rubent ocelli.

*Version parafrástica. Monstrofe Anacreontica.*

Cupidos, y Eufrosinas (1)

Horad amargamente,  
y quanto amante adora  
llorando gima, y pene.

Llorad la suerte infausta,  
llorad la obscura muerte  
del Pajaro que triste  
mi amada Lesbía pierde.

La prenda de su afecto,  
y obgeto á su deleite,  
delicia de sus ojos  
que en mucho mas le tienen.

Yá pereció, mi bella,  
tu Pajaro inocente,  
y al finecer su vida,  
tu diversion fenece.

Qué manso era de genio!  
quán vivo, y quán alegre  
los pasos te seguía  
do quiera que anduvieses!

No hay Niño que á su madre  
tan pronto conociése,  
como él te conocía  
donde alcanzaba á verte.

Dónde pasó los dias  
de sus alientos breves?  
la falda de mi Lesbía  
fue de su pluma alvergue.

Volando en torno de ella

jugaba mansamente,  
picando de sus dedos  
las yemas transparentes.

Pero ahora vaga errante  
por funebres retretes  
de eterna obscura noche,  
dó nadie al Mundo buelve.

Mál hayan, pues, del Orco (2)  
las sombras que oscurecen,  
y ocultan quanto el Mundo  
de mas belleza tiene!

Pues roban sin que buelva,  
destruyen sin que aliente,  
el Pajaro de aquella  
por quien mis ansias mueren.

O golpe alevé, y duro!  
ó pajarrillo ausente!  
tan agraciado en vida,  
tan desdichado en muerte.

O Parca! ó dura Cloto!  
cómo á cortar te atreves  
de mi adorada Lesbía  
la vida que mas quiere?

Ves de sus tristes ojos  
las lágrimas ardientes,  
y á consolar su llanto  
tu golpe no suspendes?

Ó muerte rigurosa!  
Si tu exercicio es este,

(1) Está tomada en esta voz la parte por el todo, llamando Eufrosinas á las gracias, y apellidando á todas tres con el nombre de una, pues se dixeron Aglaya, Eufrosine, y Thalia. Llamáronse en Griego *Carites*, que se interpreta gozo; porque se las pinta alegres, risueñas, doncellas, niñas, vestidas de trages transparentes, coronadas de flores, y enlazadas por las manos, teniendo cada atributo su sentido misterioso y moral: Fingelas hijas de Jupiter, y Eurinoma, ó de Baco, y Venus, y ésta las llevaba siempre consigo. Véase á Hesiodo en su Theogonia verso 207: á Pausanias en su viaje á Boecia, y á Orfeo en su Himno 19. verso 2.

(2) El Orco es sobrenombre de Plutón, y tambien se aplica al lago Estigio, al río Aqueronte, al barquero Carón, y al Cancerbero. Viene esta voz del Orkos griego, que significa juramento; ó del latino *Urgeo*, que es oprimir; por que á todos nos oprime la muerte.

## NOTICIAS PARTICULARES DE MADRID.

**Fiesta.** Hoy al anochecer hay save en el Real Hospital de Monserrat de la corona de Aragón, plazuela de Anton Martín, con asistencia en la Capilla de las Sras. Descalzas Reales, en celebridad de la fiesta que anualmente consagran á su tutelar Patrona, los naturales del Principado de Cataluña residentes en esta Corte el día del Dulce Nombre de María, en cuyo día 14 á las 10 de la mañana se cantará Misa solemne con asistencia de la misma Capilla, y predicará el M. R. P. F. Antoni de Algora predicador Conventual, y Bibliotecario mayor en su Convento de S. Francisco el grande de esta Corte, y á las 5 de la tarde del mismo día se cantarán solemnes completas y se previene que á las 8 de la mañana se cantará tambien una Misa con música y voces de niños, á imitación de la que se canta todos los días del año al amanecer en el Santuario de la Montaña en Cataluña con los niños que allí llaman *Escolans*.

**Toros.** El Lunes 15 es la duodécima corrida. Los 18 Toros son: 6 de la vacada de D. Miguel Gijón, con divisa encarnada: 6 de la de D. Alvaro Muñoz y Teruel, vacino de Ciudad Real, con verde: y 6 de la de D. Hermenegildo Díaz Hidalgo, de Villarrubia de los Ojos de Guadiana, con azul. Por la mañana picarán los 6 toros, Diego García (conocido por *Coiboncillo*) y Joseph de Escobar, natural de Manzanilla, y nuevo en esta Plaza. Por la tarde picarán los seis primeros, Manuel Ximénez, Diego

Molina Chamorro, y Laureano Ortega. Retirados estos, saldrá á rejonear los tres siguientes, Francisco Vaca, quien, deseoso de complacer al público, estoqueará á caballo el tercero de ellos, y los dos primeros el que le sirva de Chulo: Después ofrecen ciertos aficionados, vecinos de esta Corte, presentar en la Plaza dos famosos perros de presa, uno por la puerta de Caballeros, y otro por la del Arrastradero, para que los concurrentes tengan la gustosa satisfacción de verlos reñir con la mayor arrogancia, siendo de notar, que aun quando estén en lo mas furioso de su lid, la abandonarán inmediatamente que adviertan la salida del décimo toro, y se unirán para sujetarle, cuyas particularidades están acostumbrados á ejecutar con mucha arrogancia, segun aseguran sus respectivos dueños, que verificadas, como se espera, no se duda sean del agrado del concurso; y los dos toros restantes, como los de la mañana, serán lidiados por las Quadrillas de á pie, al cuidado de Joseph Delgado (*Hillo*) y Joaquin Rodríguez Costillares, que deben matar los doce toros de vara; pero los dos últimos de la tarde, los festoquearán por su orden, Francisco Herrera (alias *el Curro*) y Joseph Ximénez.

**Teatro.** En el del Príncipe por la compañía de Martínez, la comedia intitulada el Señorito mimado ó la mala educación, nueva, con una tonadilla, y el saynete por fin de fiesta. La entrada de antes de anoche fué de 4202 rs.